

MONTERINGSVEJLEDNING ASSEMBLY INSTRUCTIONS MONTAGEANLEITUNG

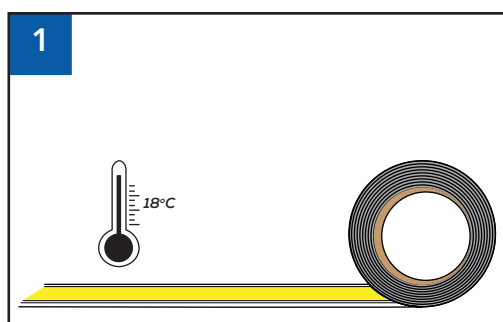
BLØDE LISTER / SOFT SKIRTINGS / WEICHE LEISTEN

DK: PRIMO har under udviklingen af dette produkt udført fyldestgørende tests for at sikre et så monteringsvenligt og funktionelt produkt som muligt. På visse (ru) overflader kan det være vanskeligt at få en tilfredsstillende vedhæftning, hvorfor en generel garanti for listens vedhæftningsevne ikke kan gives. Ved montage beder vi Dem om at følge nedenstående retningslinjer. Vi gør ligeledes opmærksom på, at der ikke kan gives en generel garanti på produktet.

EN: During the development of these products, PRIMO carried out extensive tests to ensure that they are easy to install and as functional as possible. The below guidelines should be followed when installing, however, on some (rough) surfaces, it may be difficult to obtain a satisfactory bond. Therefore, a general guarantee for the products functionality cannot be given.

DE: PRIMO hat während der Entwicklung dieser Produkte einen befriedigenden Test durchgeführt, um Ihnen ein möglichst montagefreundliches und funktionelles Produkt zusichern. Auf gewissen (rohen Oberflächen) kann es doch schwer sein, eine zufriedenstellende Adhäsion zu errichten, und deshalb ist es nicht möglich, eine allgemeine Produktgewährleistung zu geben.

Bei der Montage der Produkte sind die untenstehenden Richtlinien zu befolgen. Wir machen Sie auch darauf aufmerksam, dass für das Produkt keine allgemeine Garantie gegeben werden kann.



DK: Opbevaring:

Det anbefales at de bløde lister opbevares ved en temperatur mellem 10°C og 25°C.

Selvkøbende lister er svære at få til at hæfte ved lave temperaturer:

Montering i rum med en rumtemperatur under 18°C bør undgås. Rummet skal være gennemvarmet ved montering. Fodlisten skal opbevares min. 3 dage i et opvarmet rum, så den har samme temperatur (18°C).

Før opsætning rulles profilet ud til akklimatisering.

EN: Storage:

It is recommended that the soft skirtings are stored at a temperature between 10°C and 25°C.

Room temperature and acclimatisation

Installation in rooms with a temperature of less than 18°C is not recommended. The room should be evenly heated on installation and the profiles should be acclimatised to the temperature of the room. Profiles should therefore be kept for at least 3 days in the room in which they are to be installed.

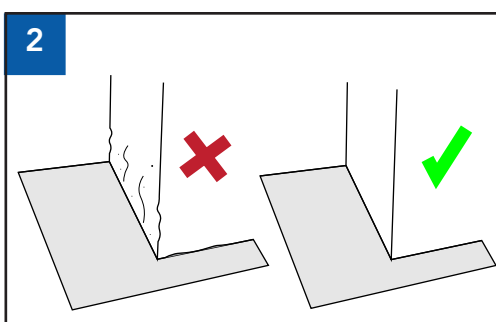
Before installation, profiles should be unrolled to allow them to acclimatise.

DE: Lagerung:

Es wird empfohlen, die weichen Formteile bei einer Temperatur zwischen 10°C und 25°C zu lagern.

Montage in Räumen mit einer Raumtemperatur von weniger als 18 °C ist zu vermeiden. Bei der Montage der Leisten muss der Raum durchgeheizt sein, und die Leisten müssen der Raumtemperatur angepasst sein. Die Leisten sind des wegen mindestens 3 Tage in dem Raum aufzubewahren werden, wo sie aufgesetzt werden sollen.

Vor der Anbringung wird das Profil zur Akklimatisierung ausgerollt.



DK: Monteringsfladen skal være ren og tør:

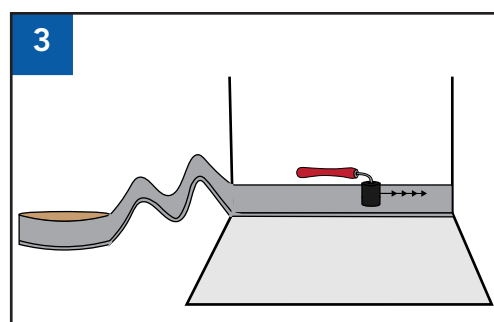
Underlaget skal være glat, og der må ikke være sprækker/hulrum ved gulv, døre o.lign. Støv og løst puds fjernes. Er der stadigvæk støv, skal underlaget behandles med et støvbindende middel. Faste flader skal være fri for smuds og fedt. Fladen skal være tør inden montering. Ujævnheder, huller og revner skal pudses op i kalk-/cementmørtel i minimum samme højde som fodlisten. Bemærk venligst, at fodlisten ikke har optimal klæbekraft på savsmuld-stapet, hessian, vandskurede vægge og andre ujævne overflader.

EN: The installation surface should be clean and dry:

The underlayer should be smooth and free from cracks / pores in the floor, doors, etc. Dust and loose plaster should be removed using a soft brush. If any dust remains, the underlayer should be treated with a dust-binding agent. Solid surfaces must be free from dirt and oil. The surface should be washed if necessary. The surface should be completely dry before fitting. Irregularities, holes, and grooves should be plastered overusing a lime/cement mortar to at least the same height as the skirting profile. Note that self-adhesive skirtings do not attach as firmly to hessian, woodchip wallpaper, water-washed walls and other uneven surfaces.

DE: Die Montagefläche muss sauber und trocken sein:

Die Unterschicht muss glatt sein, und es darf an Boden, Türen, Treppen u.ä. keine Ritzen / Höhlungen geben. Staub und loser Putz werden mit einer weichen Bürste entfernt. Falls es immer noch Staub gibt, ist die Unterschicht mit Staub binder zu bearbeiten. Feste Flächen müssen fett- und schmutzfrei sein. Ggf. wird die Fläche abgewaschen. Die Fläche muss vor dem Montieren ganz trocken sein. Unebenheiten, Löcher und Ritzen werden mit Kalk-/Zement- Mörtel mindestens in der Höhe der Fußleiste verputzt. Beachten Sie, dass Fußleisten mit Selbstkleber auf Rupfen, Raufasertapete u.ä. nicht optimal haften.



DK: Montering med trykrulle:

Under montering af den bløde fodliste skal der trykkes med et konstant pres imod lægge retningen. Vi anbefaler, at der til dette anvendes en trykrulle. Fodlisten MÅ IKKE STRÆKKES UNDER MONTAGE

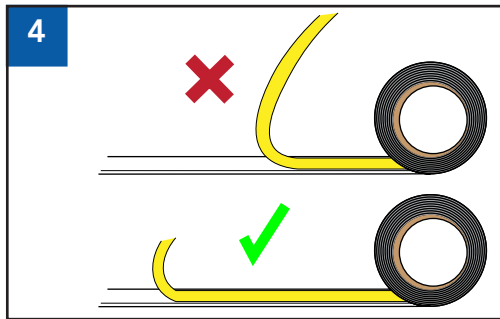
EN: Installation using a pressure roller:

When installing the soft skirting, apply constant pressure in the direction of the grain. We recommend using a pressure roller for this. The skirting profile MUST NOT BE STRETCHED DURING INSTALLATION.

DE: Verlegung mit Andruckrolle:

Bei der Verlegung der weichen Sockelleiste muss mit gleichmäßigem Druck entgegen der Verlegerichtung gedrückt werden. Wir empfehlen, hierfür eine Andruckrolle zu verwenden. Die Fußleiste darf deshalb während der Montage nicht gestreckt werden.





DK: Fjern listens afdækning successivt:

Hvis afdækningen fjernes over et for langt stykke, er der risiko for, at klæberen berøres unødigt eller forurenes, så klæbeeften reduceres.

EN: Remove the cover on self-adhesive profiles gradually during application:

If too much of the cover is removed, there is a risk that the adhesive will be touched unnecessarily or contaminated, so reducing the strength of the adhesive.

DE: Entfernen Sie während des Klebens sukzessiv die Abdeckung der Selbstklebeleisten:

Falls die Abdeckung über einem zu langen Stück entfernt wird, besteht das Risiko, dass der Kleber unnötig berührt oder verschmutzt wird, so dass die Klebefähigkeit reduziert wird.



DK: Pleje og rengøring:

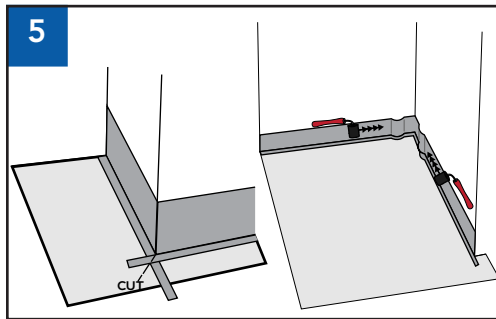
Listerne plejes og vedligeholdes med normale rengørings- og plejemidler som bruges på gulvet. Da listerne rulles, kan der forekomme lim-klatter, disse kan fjernes med C-18 Etiktfjerner.

EN: Maintenance and cleaning:

The skirtings are cared for and maintained with normal cleaning and care products used on the floor. As the skirting is rolled, adhesive spatters may occur, these can be removed with C-18 Label Remover.

DE: Pflege und Reinigung:

Die Leisten werden mit den üblichen Reinigungs- und Pflegemitteln, die für den Boden verwendet werden, gepflegt und erhalten. Beim Walzen der Formteile können Klebespritzer entstehen, die mit C-18 Etikettenentferner entfernt werden können.



DK: Montering i ind- og udvendige hjørner.

Ved montering skal fodlisten trykkes godt ned, så der dannes en 90° vinkel. Undgå at bukke listen for meget i hjørnerne, da det kan belastte limen og få den til at slippe. Det bedste resultat opnås ved at skære listerne i hjørnerne.

Anbefalet montering - Smigskæring

Skær lodret ned fra toppen til bukkanten. Før den vandrette del videre langs gulvet, så profilerne overlapper. Tilpas og afslut med et pænt smigskær for et skarpt hjørne.

Anden metode - udvendige hjørner:

Listen føres rundt uden at blive skåret. Påfør ekstra lim ca. 2-5 cm på hver side af hjørnet. Træk profilen 2-3 mm op, så den slutter tæt mod gulvet, når den presses på plads.

Anden metode - indvendig hjørne:

Listen føres rundt uden at skære. Lav en let bue i profilen ca. 2-5 cm før hjørnet og påfør ekstra lim i samme område. Pres buerne ind til at pænt hjørne og afslut med et pænt smigskær.

EN: Installation in internal and external corners.:

When installing, press the skirting firmly down to form a 90° angle. Avoid bending the skirting too much at the corners, as this can put strain on the adhesive and cause it to fail. The best result is achieved by cutting the skirting at the corners.

Recommended installation - Mitre cut

Cut vertically down from the top to the bend. Continue the horizontal section along the floor so that the profiles overlap. Adjust and finish with a neat mitre cut for a sharp corner.

Second method - external corners:

Run the skirting round without cutting it. Apply extra adhesive approx. 2-5 cm on each side of the corner. Pull the profile up 2-3 mm so that it sits flush against the floor when pressed into place.

Second method - internal corner:

Run the skirting around without cutting. Create a slight curve in the profile approx. 2-5 cm before the corner and apply extra adhesive in the same area. Press the curves in to form a neat corner and finish with a neat bevel cut.

DE: Montage in Innen- und Außenecken.:

Bei der Montage muss die Sockelleiste fest nach unten gedrückt werden, sodass ein 90°-Winkel entsteht. Vermeiden Sie es, die Leiste in den Ecken zu stark zu biegen, da dies den Kleber belasten und zum Ablösen führen kann. Das beste Ergebnis erzielen Sie, indem Sie die Leisten an den Ecken zuschneiden.

Empfohlene Montage - Gehrungsschnitt

Schneiden Sie senkrecht von der Oberseite bis zur Biegekante. Führen Sie den waagerechten Teil weiter entlang des Bodens, sodass sich die Profile überlappen. Passen Sie die Leiste an und schließen Sie mit einem sauberen Gehrungsschnitt ab, um eine scharfe Ecke zu erhalten.

Zweite Methode - Außenecken:

Die Leiste wird ohne Schnitt um die Ecke geführt. Tragen Sie ca. 2-5 cm auf jeder Seite der Ecke zusätzlichen Kleber auf. Ziehen Sie das Profil 2-3 mm nach oben, damit es beim Andrücken dicht am Boden anliegt.

Zweite Methode - Innenecke:

Die Leiste wird ohne Zuschchnitt herumgeführt. Bilden Sie ca. 2-5 cm vor der Ecke eine leichte Wölbung im Profil und tragen Sie in diesem Bereich zusätzlichen Kleber auf. Drücken Sie die Wölbungen zu einer sauberen Ecke zusammen und schließen Sie mit einem sauberen Schrägschnitt ab.



PRIMO DANMARK A/S

Jernbanegade 11

DK-6862 Tistrup

Tlf. 76 98 33 14

www.primolister.dk

stdsalg@primo.dk